

هل العدد الذي يقول ارسلني لاشفي المنكسري القلوب محرف ؟ لوقا 4:

18

Holy_bible_1

الشبهة

يقول البعض ان العدد الذي يقول في لوقا 4: 18 " روح الرب علي لانه مسحني لابشر المساكين
ارسلني لاشفي المنكسري القلوب لانادي للماسورين بالاطلاق و للعمي بالبصر و ارسل المنسحقين
في الحرية " لان مقطع ارسلني لاشفي المنكسري القلوب غير موجود في بقية التراجم العربي غير
الفانديك

الرد

لنتأكد من اي قراءه هي الصحيحة ندرس الادلة الخارجية والداخلية

وفي الأدلة الخارجية ندرس التراجم المختلفة والنصوص اليوناني والمخطوطات والترجمات القديمة لنري ليهم اصلي

التراجم المختلفة

التراجم العربية

التي كتبت المقطع

الفانديك

18 «رُوحُ الرَّبِّ عَلَيَّ لِأَنَّهُ مَسَحَنِي لِأُبَشِّرَ الْمَسَاكِينَ أَرْسَلَنِي لِأَشْفِيَ الْمُنْكَسِرِي الْقُلُوبِ لِأُنَادِيَ
لِلْمَأْسُورِينَ بِالْإِطْلَاقِ وَلِلْعَمَى بِالْبَصَرِ وَأَرْسَلَ الْمُنْسَحِقِينَ فِي الْحُرِّيَّةِ

اما التي حذفته

الحياة

18 «روح الرب علي، لأنه مسحني لأبشر الفقراء؛ أرسلني لأنادي للمأسورين بالإطلاق وللعميان
بالبصر، لأطلق المسحوقين أحرارا،

المشتركة

18 ((روح الرب علي لأنه مسحني لأبشر المساكين، أرسلني لأنادي للأسرى بالحرية، وللعميان
بعودة البصر إليهم، لأحرر المظلومين

المبسطة

رُوحُ الرَّبِّ عَلَيَّ، لِأَنَّهُ مَسَحَنِي لِكَيْ أُعْلِنَ الْبِشَارَةَ لِلْفُقَرَاءِ. أَرْسَلَنِي لِأُنَادِيَ لِلْأَسْرَى بِالْحُرِّيَّةِ،
وَبِالْبَصَرِ لِلْعِمْيَانِ، وَلِأُحَرِّرَ الْمَسْحُوقِينَ مِنَ الْأَسْرِ،

اليسوعية

18 ((روح الرب علي لأنه مسحني لأبشر الفقراء وأرسلني لأعلن للمأسورين تخلية سبيلهم وللعميان عودة البصر إليهم وأفرج عن المظلومين
19 وأعلن سنة رضا عند الرب)).

البولسية

لو-4-18: "روح الرب علي، لأنه مسحني لأبشر المساكين؛ وأرسلني لأنادي للمأسورين بالتخليّة، وللعميان بالبصر، وأطلق المُرَهَقِينَ أَحْرَارًا،

الكاثوليكية

لو-4-18: ((روح الرب علي لأنه مسحني لأبشر الفقراء وأرسلني لأعلن للمأسورين تخليّة سبيلهم وللعميان عودة البصر إليهم وأفرج عن المظلومين

وبالطبع اعرف ان البعض قد يقفز الي استنتاج ان الفانديك خطأ لان كل التراجم العربية الاخرى خالفتها ولكن بالدراسة اكثر سنكتشف العكس

التراجم الانجيلية

اولا التي كتبت المقطع كامل

Luke 4:18

(Murdock) The Spirit of the Lord is upon me; and therefore he hath anointed me to proclaim tidings to the poor; and hath sent me to heal the contrite in heart, and to proclaim release to the captives, and sight to the blind; and to send away the contrite with forgiveness [of their sins];

(ALT) "[The] Spirit of [the] LORD [is] upon Me, on account of which He anointed Me to proclaim the Gospel to poor [ones]; He has sent

Me to heal the ones having been broken *[in] heart [fig., who have become despondent within themselves]*, to proclaim deliverance to captives and recovery of sight to blind *[ones]*, to send away *[ones]* having been oppressed with deliverance,

(ACV) The Spirit of Lord is upon me, because he anointed me to preach good-news to the poor. He has sent me to heal the broken hearted, to proclaim deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to sent forth in deliv

(AKJ) The Spirit of the Lord is on me, because he has anointed me to preach the gospel to the poor; he has sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(ALTNT) "[The] Spirit of [the] LORD [is] upon Me, on account of which He anointed Me to proclaim the Gospel to poor *[ones]*; He has sent Me to heal the ones having been broken *[in] heart [fig., who have become despondent within themselves]*, to proclaim deliverance to captives and recovery of sight to blind *[ones]*, to send away *[ones]* having been oppressed with deliverance,

(BBE) The Spirit of the Lord is on me, because I am marked out by him to give good news to the poor; he has sent me to make well those who are broken-hearted; to say that the prisoners will be let go, and the blind will see, and to make the wounded free from their chains,

(VW) The Spirit of the Lord is upon Me, because He has anointed Me to preach the gospel to the poor; He has sent Me to heal the brokenhearted, to proclaim deliverance to the captives and recovery of sight to the blind, to set free with deliverance those who are oppressed;

(Bishops) The spirite of the Lord vpon me, because he hath annoynted me, to preache the Gospel to the poore he hath sent me, to heale the broken hearted, to preache deliuerance to the captiue, & recouering of syght to the blynde, freely to set at libertie them that are bruised:

(CLV) The spirit of the Lord is on Me, On account of which He anoints Me to bring the evangel to the poor. He has commissioned Me to heal the crushed heart, To herald to captives a pardon, And to the blind the receiving of sight; To dispatch the oppressed with a pardon."

(Mace) "the spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor, he hath sent me to heal the broken hearted, to preach deliverance to the captives, and recovery of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(EMTV) "The Spirit of the LORD is upon Me, because He has anointed Me to preach the gospel to the poor; He has sent Me to heal the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives and recovery of sight to the blind, to set at liberty those who are oppressed;

(Etheridge) The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to evangelize to the poor, and hath sent me to heal the contrite in heart, to proclaim to the captives release, and to the blind, vision, and to assure the contrite by remission,

(EVID) The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to preach the gospel to the poor; he has sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are br

(Geneva) The Spirit of the Lorde is vpon mee, because he hath anoynted me, that I should preach the Gospel to the poore: he hath sent mee, that I should heale the broken hearted, that I should preach deliuerance to the captiues, and recouering of sight to the blinde, that I should set at libertie them that are bruised:

(GLB) "Der Geist des HERRN ist bei mir, darum, daß er mich gesalbt hat; er hat mich gesandt, zu verkündigen das Evangelium den Armen, zu heilen die zerstoßenen Herzen, zu predigen den Gefangenen, daß sie los sein sollten, und den Blinden das Gesicht und den Zerschlagenen, daß sie frei und ledig sein sollen,

(GDBY_NT) The Spirit of the Lord is upon me, because He anointed me to preach the gospel to the poor: hath sent me to heal the brokenhearted, to proclaim deliverance to the captives, and sight to the blind, and to set at liberty them that are bruised,

(HNV) "The Spirit of the Lord is on me, because he has anointed me to preach good news to the poor. He has sent me to heal the brokenhearted, to proclaim release to the captives, recovering of sight to the blind, to deliver those who are crushed,

(IAV) The Ruach of ADONAI is upon me, because he hath anointed me to preach the goood news to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(JST) The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor, he hath sent me to heal the broken- hearted, to preach deliverance to the captives, and the recovering of sight to the blind; to set at liberty them that are bruised;

(JOSMTH) The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor, he hath sent me to heal the broken- hearted, to preach deliverance to the captives, and the recovering of sight to the blind; to set at liberty them that are bruised;

(KJ2000) The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to preach the gospel to the poor; he has sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(KJVCNT) The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to preach the gospel to the poor; he has sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(KJCNT) The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to preach the gospel to the poor; he has sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(KJV) The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(KJV-Clar) The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to preach the gospel to the poor; he has sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(KJV-1611) The Spirit of the Lord is vpon mee, because hee hath anointed mee, to preach the Gospel to the poore, he hath sent mee to heale the broken hearted, to preach deliuerance to the captiues, and recouering of sight to the blinde, to set at libertie them that are bruised,

(KJV21) "The Spirit of the Lord is upon Me, because He hath anointed Me to preach the Gospel to the poor. He hath sent Me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(KJVA) The Spirit of the Lord *is* upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(LBP) The Spirit of the Lord is upon me; because of this he has anointed me, to preach good tidings to the poor; and he has sent me to heal the broken-hearted, and to proclaim release to the captives, and sight to the blind; to strengthen with forgiveness those who are bruised

(LitNT) [THE] SPIRIT OF [THE] LORD [IS] UPON ME, ON ACCOUNT OF WHICH HE ANOINTED ME TO ANNOUNCE THE GLAD TIDINGS TO [THE] POOR, HE HAS SENT ME TO HEAL THE BROKEN IN HEART, TO PROCLAIM TO CAPTIVES DELIVERANCE AND TO [THE] BLIND RECOVERY OF SIGHT, TO SEND FORTH [THE] CRUSHED IN DELIVERANCE,

(LITV) "*The* Spirit of *the* Lord *is* upon Me. Because of this He anointed Me to proclaim the gospel to *the* poor; He has sent Me" to heal the brokenhearted, "to proclaim remission to captives, and to *the*

blind to see again," to send away *the ones* being crushed, in remission,

(MKJV) "The Spirit of *the* Lord *is* on Me; because of this He has anointed Me to proclaim the Gospel to *the* poor. He has sent me to heal the brokenhearted, to proclaim deliverance to the captives, and new sight to *the* blind, to set at liberty those having been crushed,

(NLV) 'The Spirit of the Lord is on Me. He has put His hand on Me to preach the Good News to poor people. He has sent Me to heal those with a sad heart. He has sent Me to tell those who are being held that they can go free. He has sent Me to make the blind to see and to free those who are held because of trouble.

(GNT) Πνεῦμα Κυρίου ἐπ' ἐμέ, οὗ εἵνεκεν ἔχρισέ με, εὐαγγελίσασθαι πτωχοῖς ἀπέσταλκέ με, ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένους τὴν καρδίαν, κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεσιν καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν, ἀποστεῖλαι τεθραυσμένους ἐν ἁφέσει,

(Murdock R) The Spirit of Mar - Yah is upon me; and therefore he has anointed me to proclaim tidings to the poor; and has sent me to heal the contrite in heart, and to proclaim release to the captives, and sight to the blind; and to send away the contrite with forgiveness [of their sins];

(RNKJV) The Spirit of YHVH is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(RYLT-NT) "The Spirit of the Lord *is* upon me, Because He did anoint me; To proclaim good news to the poor, Sent me to heal the broken of heart, To proclaim to captives deliverance, And to blind receiving of sight, To send away the bruised with deliverance,

(TMB) "The Spirit of the Lord is upon Me, because He hath anointed Me to preach the Gospel to the poor. He hath sent Me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

(TRC) The spirit of the Lord upon me, because he hath anointed me; To preach the gospel_(gospel) to the poor he hath sent me; And to heal which are troubled in their hearts:_(broken hearted:) To preach deliverance to the captive; And sight to the blind; And freely to set at liberty them that are bruised;

(Tyndale) The sprete of the lorde vpon me because he hath annoynted me:
to preache ye gspell to ye poore he hath sent me: and to heale the broken
harted: to preache delyverauce to the captive and sight to the blinde and
frely to set at lyberte them that are brused

(Webster) The spirit of the Lord *is* upon me, because he hath anointed me
to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the broken-
hearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the
blind, to set at liberty them that are bruised,

(Wesley's) he found the place where it was written, The Spirit of the Lord is
upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he
hath sent me, to heal the broken-hearted, to proclaim deliverance to the
captives, and recovery of sight to the blind, to set at liberty them that are
bruised,

(WESNT) he found the place where it was written, The Spirit of the Lord is
upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he

hath sent me, to heal the broken-hearted, to proclaim deliverance to the
captives, and recovery of sight to the blind, to set at liberty them that are
bruised,

(WORNT) "The spirit of the Lord *is* upon me *to the end*, for which He hath
anointed me: He hath sent me to publish good tidings to the poor, to heal
the broken-hearted, to proclaim deliverance to the captives, and recovery of
sight to the blind, to release them that are bruised,

(WTNT) The spirit of the Lord upon me, because he hath anointed me, To
preach the gospel to the poor he hath sent me, And to heal which are
troubled in their hearts: To preach deliverance to the captive, And sight to
the blind, And freely to set at liberty them that are bruised,

اما التي حذفها

(ASV) The Spirit of the Lord is upon me, Because he anointed me to
preach good tidings to the poor: He hath sent me to proclaim release
to the captives, And recovering of sight to the blind, To set at liberty
them that are bruised,

(CEV) "The Lord's Spirit has come to me, because he has chosen me to tell the good news to the poor. The Lord has sent me to announce freedom for prisoners, to give sight to the blind, to free everyone who suffers,

(Darby) *The* Spirit of *the* Lord is upon me, because he has anointed me to preach glad tidings to *the* poor; he has sent me to preach to captives deliverance, and to *the* blind sight, to send forth *the* crushed delivered,

(DRB) The spirit of the Lord is upon me. Wherefore he hath anointed me to preach the gospel to the poor, he hath sent me to heal the contrite of heart,

(ESV) "The Spirit of the Lord is upon me,
because he has anointed me
to proclaim good news to the poor.
He has sent me to proclaim liberty to the captives
and recovering of sight to the blind,
to set at liberty those who are oppressed,

(ERV) "The Spirit of the Lord is on me. He has chosen me to tell good news to the poor. He sent me to tell prisoners that they are free and to tell the blind that they can see again. He sent me to free those who have been treated badly

(GNB) "The Spirit of the Lord is upon me, because he has chosen me to bring good news to the poor. He has sent me to proclaim liberty to the captives and recovery of sight to the blind, to set free the oppressed

(GW) "The Spirit of the Lord is with me. He has anointed me to tell the Good News to the poor. He has sent me to announce forgiveness to the prisoners of sin and the restoring of sight to the blind, to forgive those who have been shattered by sin,

(RV) The Spirit of the Lord is upon me, Because he anointed me to preach good tidings to the poor: He hath sent me to proclaim release to the captives, And recovering of sight to the blind, To set at liberty them that are bruised,

ونري ان التراجم التقليدية والاغلبية بل وكثير من النقدية كتبت العدد الكامل . وفقط بعض التراجم
النقدية هي التي حذفها

النسخ اليوناني

اولا التي كتبت المقطع

KATA ΛΟΥΚΑΝ 4:18 Greek NT: Greek Orthodox Church

.....
Πνεῦμα Κυρίου ἐπ’ ἐμέ, οὗ εἵνεκεν ἔχρισέ με εὐαγγελίσασθαι

πτωχοῖς ἀπέσταλκέ με ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένους τὴν
καρδίαν, κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεσιν καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν
ἀποστεῖλαι τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει

**ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ 4:18 Greek NT: Stephanus Textus Receptus
(1550, with accents)**

.....

Πνεῦμα κυρίου ἐπ' ἐμέ οὐ ἔνεκεν ἔχρισέν με εὐαγγελίζεσθαι
πτωχοῖς ἀπέσταλκέν με ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένους τὴν
καρδίαν, κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεσιν καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν
ἀποστεῖλαι τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει

pneuma kuriou ep eme ou eneken echrisen me euangelizesthai
ptōchois apestalken me iasasthai tous suntetrimmenous tēn kardian
kēruxai aichmalōtois apheresin kai tuphlois anablepsin aposteilai
tethrausmenous en aphesei

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ 4:18 Greek NT: Byzantine/Majority Text (2000)

.....

πνευμα κυριου επ εμε ου εινεκεν εχρισεν με ευαγγελισασθαι
πτωχοις απεσταλκεν με ιασασθαι τους συντετριμμενους την
καρδιαν κηρυξαι αιχμαλωτοις αφεσιν και τυφλοις αναβλεψιν
αποστεilai τεθραυσμενους εν αφεσει

.....

KATA ΛΟΥΚΑΝ 4:18 Greek NT: Textus Receptus (1550)

.....

πνευμα κυριου επ εμε ου ενεκεν εχρισεν με ευαγγελιζεσθαι
πτωχοις απεσταλκεν με ιασασθαι τους συντετριμμενους την
καρδιαν κηρυξαι αιχμαλωτοις αφεσιν και τυφλοις αναβλεψιν
αποστειλαι τεθραυσμενους εν αφεσει

.....

KATA ΛΟΥΚΑΝ 4:18 Greek NT: Textus Receptus (1894)

.....

πνευμα κυριου επ εμε ου ενεκεν εχρισεν με ευαγγελιζεσθαι
πτωχοις απεσταλκεν με ιασασθαι τους συντετριμμενους την
καρδιαν κηρυξαι αιχμαλωτοις αφεσιν και τυφλοις αναβλεψιν
αποστειλαι τεθραυσμενους εν αφεσει

(ABP+) Spirit^{G4151} *of the* Lord^{G2962} *is* upon^{G1909} me,^{G1473} because of
which^{G3739 G1752} he anointed^{G5548} me^{G1473} to announce good news^{G2097}
to *the* poor;^{G4434} he has sent me^{G649 G1473} to heal^{G2390} the ones^{G3588}
being broken^{G4937 G3588} in heart,^{G2588} to proclaim^{G2784} to captives^{G164} a
release,^{G859} and^{G2532} to blind^{G5185} a recovery of sight,^{G309} to send^{G649}
[²to the ones being devastated^{G2352 G1722} ¹a release];^{G859}

(ABP-G+) πνευμα^{G4151} κυριου^{G2962} επ^{G1909} εμε^{G1473} ου ενεκεν^{G3739 G1752} εχ
ρισε^{G5548} με^{G1473} ευαγγελισασθαι^{G2097} πτωχοις^{G4434} απεσταλκε με^{G649 G1473} ι

ασασθαι^{G2390} τους^{G3588} συντετριμμενους^{G4937} την^{G3588} καρδιαν^{G2588} κηρυξα
ι^{G2784} αιχμαλωτοις^{G164} αφεσιν^{G859} και^{G2532} τυφλοις^{G5185} αναβλεψιν^{G309} αποσ
τειλαι^{G649} τεθραυσμενους^{G2352} εν^{G1722} αφεσει^{G859}

(GNT-BYZ+) πνευμα^{G4151 N-NSN} κυριου^{G2962 N-GSM} επ^{G1909 PREP} εμε<sup>G1473 P-
IAS</sup> ου^{G3739 R-GSN} εινεκεν^{G1752 PREP} εχρισεν^{G5548 V-AAI-3S} με^{G1473 P-1AS} ευαγγελι
σασθαι^{G2097 V-AMN} πτωχοις^{G4434 A-DPM} απεσταλκεν^{G649 V-RAI-3S} με^{G1473 P-1AS} ι
ασασθαι^{G2390 V-ADN} τους^{G3588 T-APM} συντετριμμενους^{G4937 V-RPP-APM} την^{G3588}
T-ASF καρδιαν^{G2588 N-ASF} κηρυξαι^{G2784 V-AAN} αιχμαλωτοις^{G164 N-DPM} αφεσιν
G859 N-ASF και^{G2532 CONJ} τυφλοις^{G5185 A-DPM} αναβλεψιν^{G309 N-ASF} αποστειλαι
G649 V-AAN τεθραυσμενους^{G2352 V-RPP-APM} εν^{G1722 PREP} αφεσει^{G859 N-DSF}

(GNT-V) πνευμα κυριου επ εμε ου^{BA}εινεκεν^{TS}ενεκεν εχρισεν με^{BA}ευαγγ
ελισασθαι^{TS}ευαγγελιζεσθαι πτωχοις απεσταλκεν με^{TSB}ιασασθαι^{TSB}τους
^{TSB}συντετριμμενους^{TSB}την^{TSB}καρδιαν κηρυξαι αιχμαλωτοις αφεσιν και τυφ
λοις αναβλεψιν αποστειλαι τεθραυσμενους εν αφεσει

(IGNT+) πνευμα^{G4151 "THE" SPIRIT} κυριου^{G2962 OF "THE" LORD "IS"} επ^{G1909 UPON}
εμε^{G1691} ου^{G3739 ME,} ενεκεν^{G1752 ON ACCOUNT OF WHICH} εχρισεν^{G5548 [G5656] HE}

ANointed με^{G3165} ME ευαγγελιζεσθαι^{G2097 [G5733]} TO ANNOUNCE THE GLAD TIDINGS
πτωχοις^{G4434} TO "THE" POOR, απεσταλκεν^{G649 [G5758]} HE HAS SENT με^{G3165} ME ιασ
ασθαι^{G2390 [G5664]} TO HEAL τους^{G3588} THE συντετριμμενους^{G4937 [G5772]} την^{G3588}
BROKEN καρδιαν^{G2588} IN HEART, κηρυξαι^{G2784 [G5658]} TO PROCLAIM αιχμαλωτοις
^{G164} TO CAPTIVES αφεσιν^{G859} DELIVERANCE και^{G2532} AND τυφλοις^{G5185} TO "THE"
BLIND αναβλεψιν^{G309} RECOVERY OF SIGHT, αποστειλαι^{G649 [G5658]} TO SEND FORTH
"THE" τεθραυσμενους^{G2352 [G5772]} CRUSHED εν^{G1722} IN αφεσει^{G859} DELIVERANCE,

(SNT) πνευμα κυριου επ εμε ου ενεκεν εχρισεν με ευαγγελιζεσθαι πτωχοι
ς απεσταλκεν με ιασασθαι τους συντετριμμενους την καρδιαν κηρυξαι αιχμ
αλωτοις αφεσιν και τυφλοις αναβλεψιν αποστειλαι τεθραυσμενους εν αφεσ
ει

اما التي حذفته فهي علي نصين

اولا النص الطويل

KATA ΛΟΥΚΑΝ 4:18 Greek NT: Westcott/Hort

.....
πνευμα κυριου επ εμε ου εινεκεν εχρισεν με ευαγγελισασθαι

πτωχοις απεσταλκεν με κηρυξαι αιχμαλωτοις αφεσιν και τυφλοις
αναβλεψιν αποστειλαι τεθραυσμενους εν αφεσει

pneuma kuriou ep eme ou eineken echrisen me euangelisasthai
ptōchois apestalken me kēruxai aichmalōtois aphesin kai tuphlois
anablepsin aposteilai tethrausmenous en aphesei

وتشِيندورف كتبت نص قصير

KATA ΛΟΥΚΑΝ 4:18 Greek NT: Tischendorf 8th Ed.

.....
πνευμα κυριου επ εμε ου εινεκεν εχρισεν με ευαγγελισασθαι
πτωχοις απεσταλκεν με

pneuma kuriou ep eme ou eineken echrisen me euangelisasthai
ptōchois apestalken me

فنري ان النسخ اليوناني التي تمثل النص التقليدي والاغلبية كتبت المقطع كامل اما النسخ النقدية
فحذفته

المخطوطات

اولا التي حذفته

هي المخطوطة السينائية والفاتيكانية من القرن الرابع ومخطوطة واشنطن وبيزا
والترجمة القبطي الصعيدي والبحيري والارمينية

اما التي كتبتة

اولا المخطوطة الاسكندرية

من القرن الخامس

وصورتها

ΑΥΤΩΣ ΕΙΝΕΝ ΗΜΑ
 ΚΑΙ ΟΥΔΕΤΕΛΕΣΑΝ ΗΜΑ ΤΑ ΚΑΤΑ
 ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΚΥΥΠΕΣΤΕ ΤΕΛΕ
 ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΑΤΙΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟ
 ΛΙΝ ΕΥΤΩΝ ΝΑΖΑΡΕΤ
 ΟΛΕΙΠΑΙΟΝ ΗΥΣΑΝΕΝ ΚΑΙ ΕΚΡΑ
 ΤΑΙΟΥ ΤΟ ΠΝΙΤΗΡΟΥ ΜΕΝΟΝ
 ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΧΑΡΙΣ ΟΥ ΗΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟ
 ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΟΝΤΟΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟ
 ΚΑΤΕΤΟ ΕΙΣ ΙΑΝΝΗΝ ΤΗ ΘΟΥΡΤΗ
 ΤΟΥ ΠΑΧΑΚΚΙΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΤΑ
 ΔΩΔΕΚΑΝΑΒΛΙΝΟΝ ΤΩ ΠΑΥΛΩ
 ΕΙΣ ΤΗΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΕΘΟΣ
 ΤΗΣ ΘΟΥΡΤΗΣ ΚΑΙ ΤΕΛΕΩΣΑΝ
 ΤΑ ΧΕΙΡΑΣ ΕΝ ΤΩ ΠΟΣΤΕΡΟ
 ΦΕΙΝ ΑΥΤΟΥΣ ΥΠΕΜΕΙΝΕΝ ΕΙΣ
 ΟΥΤΑΙΣ ΕΝ ΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩ
 ΝΩΣ ΕΦΚΑΙ ΗΜΗΡΑΥΤΟΥ
 ΝΟΜΕΙΣ ΤΕΣ ΕΛΕΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ
 ΟΛΙΑ ΕΙΝΑΝ ΗΛΘΟΝ ΗΜΕΡΑΣ ΟΛΟ
 ΚΑΙ ΑΝΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΟΙΣ
 ΟΥΤΟΝ ΕΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΤΩ ΕΤΕ
 ΚΑΙ ΗΜΕΥΡΟΝ ΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΥΠΕΣ
 ΤΕ ΤΕΛΕΑΝ ΕΙΣ ΙΑΝΝΗΝ ΖΗΤΟΥΝ ΤΕΣ
 ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΜΕΘΗΜΕ
 ΡΑΣΤΕΙΣ ΕΥΡΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΩ
 ΙΕΡΩ ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΝ ΕΜΜΕ
 ΣΩΤΩΝ ΛΑΛΑΣ ΚΑΛΩΝ ΤΑ ΙΑ
 ΚΟΥΟΝΤΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΡΩ
 ΤΩΝ ΤΑ ΑΥΤΟΥΣ ΕΞΙΣΤΑΝ ΤΟ
 ΛΕΓΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥ
 ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΥΝΕΣ ΕΙΣ ΚΑΤΑΙΕΝΟ
 ΚΡΙΣ ΕΣΤΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ
 ΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞ ΕΤΑΙΡΗΣ ΑΝ ΚΑΙ
 ΤΗΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΗΜΗΡΑΥΤΟΥ ΕΠΙ
 ΤΕ ΚΝΟΝΤΕΣ ΤΟ ΗΣΧΙΜΕΙΝ
 ΟΥΤΩΣ ΕΛΟΥΟΝ ΤΗΡΟΣ ΟΥΚ ΕΓΩ
 ΟΛΥΝΩ ΜΕΝΟΙ ΕΖΗΤΟΥ ΜΕΝΕ
 ΚΑΙ ΕΠΕΝ ΤΗΡΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΟΝ
 ΕΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕ ΟΥΚ ΗΣΧΕΤΕ ΟΠ
 ΕΝ ΤΟΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΜΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΜΕ
 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙΟΥ ΕΥΝΗΚΑΝ ΤΟΡΗΜΑ
 ΟΕΛΛΗΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ
 ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗΜΕΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕ
 ΕΙΣ ΝΑΖΑΡΕΤ ΚΑΙ ΗΝΥΠΙΟΤΑ ΣΟ
 ΜΕΝΟ ΕΣ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΗΜΗΡΑΥΤΟΥ
 ΛΙΕΤΗΡΕΙΤΑΡ ΗΜΗΤΑ ΧΙΤΑΝΤΑ
 ΤΑΥΤΑ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΗΣ
 ΚΑΙ ΕΠΙΡΟΕΚΟΙΤΕΝ ΕΟΦΙΣ ΚΑΙ
 ΗΛΙΚΙΑ ΚΑΙ ΧΑΡΙΤΤΗΡΑ ΔΩΚΑΝ

ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΠΕΝΤΕΚΑΙ ΕΙΣ ΑΥ
 ΤΗΣ ΘΕΟΜΟΝΕΙΑΣ ΤΙΒΕΡΙΟΥ ΙΩ
 ΣΑΡΟΣ ΤΗΣ ΘΕΟΜΟΝΕΥΟΝΤΟΣ ΤΟ
 ΤΙΟΥ ΗΓΙΑΤΟΥ ΤΗΣ ΘΕΟΥ ΑΛΙΑΣ
 ΚΑΙ ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝΤΟΣ ΗΡΩΔΟΥ
 ΤΗΣ ΓΑΛΑΤΙΑΣ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΑΣ
 ΤΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΤΟΥ ΤΕΤΡΑΡΧΟΥ
 ΤΟΣ ΤΗΣ ΘΕΟΥ ΡΑΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΑΧΩ
 ΝΙΤΕΙ ΔΟΞΩΡΑΣ ΚΑΙ ΑΥΣΑΝΤΕ
 ΤΗΣ ΑΚΕΙΛΗΝΗΣ ΤΕΤΡΑΡΧΟΥΝ
 ΤΟΣ ΕΤΑΡΧΙΕΡΕΩΣΑΝ ΗΛΙΚΙΑ
 ΚΑΙ ΑΦΕΓΕΝΕΤΟΡΗΜΑ ΟΥΣ
 ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΥΙΟ
 ΕΝ ΤΗΣ ΕΡΗΜΩ
 ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΗΜΩΝ
 ΤΟΥ ΤΟΡΑΝΟΥ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΚΑ
 ΤΗΤΙΣ ΜΑΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΕΙΣ ΑΦΕΓ
 ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑ ΕΝ
 ΜΒΧΑ ΟΛΟΓΩΝ Η ΕΛΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟ
 ΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ ΦΩΝΗΘΩ
 ΤΟΣ ΕΝ ΤΗΣ ΕΡΗΜΩ ΕΤΟΙΜΑ ΧΕΙ
 ΤΗΝ ΟΛΟΝ ΤΟΥ ΚΥΕΥΘΕΙΑΣ ΠΟΙ
 ΕΙΤΑ ΠΑΣΤΡΕΙ ΚΟΥ ΕΣΤΟΥ ΤΑ ΕΑ
 ΦΑΡΑΤΗΡΑ ΤΩΝ ΕΣΤΑΙ ΚΑΤΑ
 ΟΡΟΣ ΚΑΙ ΚΟΥΝΟΣ ΤΑ ΠΕΙΝΩΝ
 ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΤΑΣ ΚΟΙΛΕΙΕ
 ΕΥΘΕΙΑΝ ΚΑΙ ΑΠΡΑΧΕΙΑ ΕΙΕ
 ΟΛΟΥΣ ΕΙΕ ΚΑΙ Ο ΕΤΑΙΡΑ
 ΕΣ ΕΑΡΕΤΟΣ ΩΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΟΥ
 ΕΛΕΓΕΝ ΟΥΝ ΤΟΙΣ ΕΙΣ ΤΟΥ ΕΥΘΕ
 ΝΟΙΣ ΟΧΛΟΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΝ ΗΝ
 ΥΠΙ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΑΝ
 ΤΙΣ ΕΥΤΕΛΕΣ ΕΝ ΥΜΙΝ ΦΥΡΕΙΝ
 ΑΠΟ ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΗΣ ΘΟΥΡΤΗΣ
 ΤΙΟ Η ΕΧΙΕ ΟΥΝ ΚΑΡΤΟΥΣ ΕΛΟΥΕ
 ΤΗ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΜΗΡΑΤΗΣ
 ΘΑΙΛΕΓΕΙΝ ΕΝΕΧΥΤΟΙΣ ΤΡΑ
 ΕΧΟΜΕΝ ΤΟΝ ΑΚΡΑΧΜΑ ΕΓΩΙΧΡ
 ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΑΥΝΑΤΙΟΘΕΚΤΩΝ
 ΛΙΘΩΝ ΤΟΥ ΤΩΝ ΕΙΡΕΤΕΙ ΚΑ
 ΤΩ ΑΚΡΑΧΜΑΤΑ ΕΙΣ ΚΑΠΙΣΙΝ
 ΤΗΡΟΣ ΤΗΝ ΡΙΖΑΝ ΤΩΝ ΕΧΕΝ ΑΥ
 ΚΕΙΤΑΙ ΤΑΝ ΟΥΝ ΑΕΝΑΡΟΝ
 ΜΗΤΙΟ ΟΥΝ ΚΑΡΤΟΝ ΚΑΛΟΝ ΕΚ
 ΚΟΝΤΕ ΤΑ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΗΡΕΒΑΛΛΕΙ
 ΚΑΙ ΕΠΙΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΟΧΛΟΙ
 ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΟΥΝ ΤΟΙΣ ΕΩΜΕ
 ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ
 ΟΕΧΩΝ ΑΥΟΧΙΤΩΝ ΑΣ ΜΕΤΑΧΩ
 ΤΩ ΤΩ ΜΗ ΕΧΟΝΤΙ ΚΑΙ ΟΕΧΩΝ

ومخطوطات الخط الكبير

E F G H Δ Θ Ψ 0102 0233

ومجموعة مخطوطات

f1

ومخطوطات الخط الصغير

28 157 180 205 565 597 892^c 1006 1010 1071 1241 1243 1292 1342 1424

1505

ومجموعة مخطوطات البيزنطية

Byz

ومخطوطات القراءات الكنسية

Lect

الترجمات القديمة

اولا اللاتينية القديمة

it^f

وبعض مخطوطات الفلجاتا

vg^{cl}

والترجمات السريانية القديمة

اولا الاشورية من سنة 168 م تقريبا

[illegible]

4:18 The Spirit of the Lord is upon me, Because he hath anointed me
to evangelize to the poor, And hath sent me to heal the contrite in
heart, To proclaim to the captives release, And to the blind, vision,
And to assure the contrite by remission,

والبشيتا من القرن الرابع

(Peshitta) ܡܫܝܚܐ ܕܥܠܡܐ ܕܩܕܝܫܐ ܕܢܗܪܐ ܕܗܝܬ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܠܡܐ ܕܩܕܝܫܐ ܕܢܗܪܐ ܕܗܝܬ

ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܠܡܐ ܕܩܕܝܫܐ ܕܢܗܪܐ ܕܗܝܬ ܕܡܫܝܚܐ ܕܥܠܡܐ ܕܩܕܝܫܐ ܕܢܗܪܐ ܕܗܝܬ

(Peshita X) RWXH DMRYA ELY WMJL HDA M\$XNY LMSBRW
LMSKNA W\$LXNY LMASYW LTBYRY LBA WLMKRZW L\$BYA
\$WBQNA WLEWYRA XZYA WLM\$RRW LTBYRA B\$WBQNA ;

(Lamsa) The Spirit of the Lord is upon me; because of this he has anointed me to preach good tidings to the poor; and he has sent me to heal the brokenhearted, and to proclaim release to the captives and sight to the blind; to strengthen with forgiveness those who are bruised

وايضا السريانية

$\text{syr}^h \text{syr}^{\text{pal}}$

وايضا بعض مخطوطات الترجمة القبطية البحيرى

 $\text{cop}^{\text{bo(mss)}}$

والجوارحينية

geo

والسلافينية

slav

وايضا شهادات الالباء

Irenaeus^{lat}

(Hippolytus)

Hilary

(Cyril)

Theodoret

التحليل الداخلي

اولا السيد المسيح يقرأ نصا من اشعياء 61 ولوقا يقول نص الكلام الذي قراءه الرب يسوع
المسيح فكيف نتخيل ان المسيح ترك جملة مهمة من اشعياء لم يقرأها

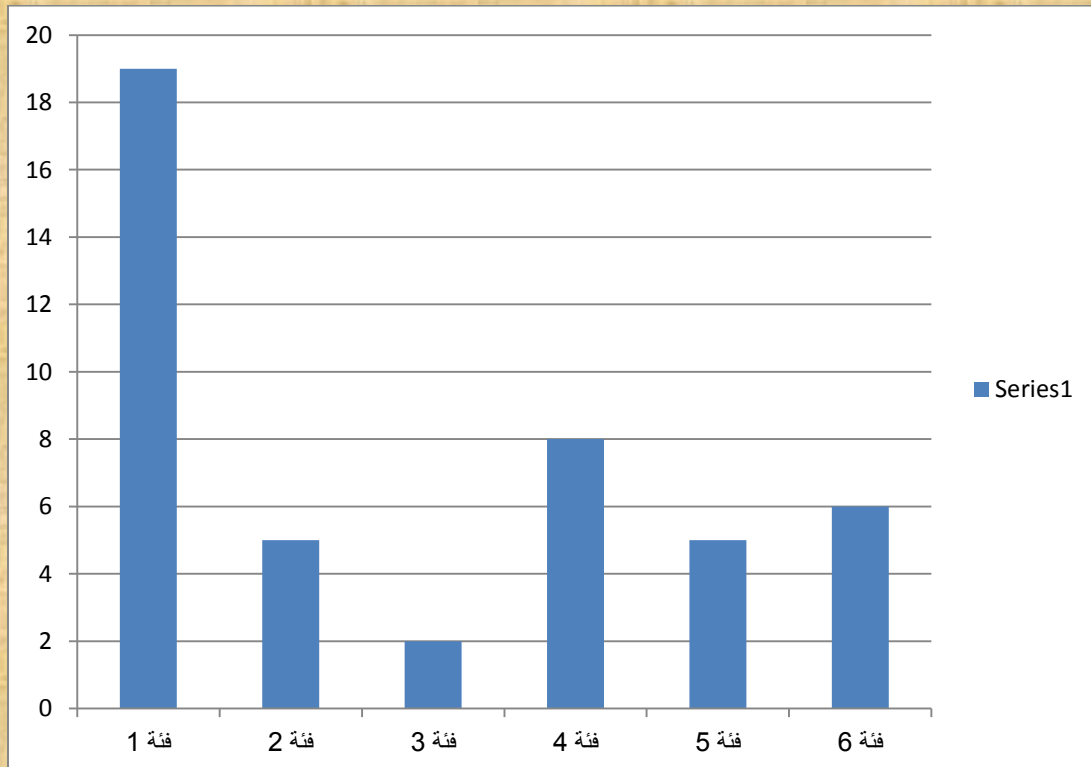
سفر اشعياء

61:1 روح السيد الرب علي لان الرب مسحني لابشر المساكين ارسلني لاعصب منكسري القلب
لنادي للمسيبين بالعتق و للماسورين بالاطلاق

فنص اشعياء الذي قراءه الرب يسوع يعرفه لوقا جيدا وقد شرحت سابقا اسلوب اقتباسات لوقا
البشير

البشير

اجمالي اقتباسات لوقا البشير	45
فئة 1 اي العبري يتفق السبعينية مع الانجيل	19
فئة 2 اي الانجيل يتفق العبري اكثر من السبعينية	5
فئة 3 اي الانجيل يتفق مع السبعينية اكثر	2
فئة 4 اي يقدم اختلاف بسيط او تركيب	8
فئة 5 اي يقدم وسط بين العبري والسبعينية	5
فئة 6 يقدم المضمون	6



فمن اسلوبه هو في هذا العدد يذكر قراءة السيد المسيح نصا لان هذا هو الذي يتفق مع اسلوب
لوقا في الاقتباس وبناء علي قاعدة

*The reading most in accord with the author's style (and vocabulary) is
best.*

القراءة التي تتماشي مع اسلوب الكاتب هي الافضل

وهذا يجزم بان النص التقليدي هو الصحيح

وعن سبب الحذف هو قد يكون خطأ بسيط من ناسخ قديم وانتشر

واخيرا المعني الروحي

من تفسير ابونا تادرس واقوال الاباء

"فدفع إليه سفر إشعياء،

ولما فتح السفر وجد الموضع الذي كان مكتوباً فيه:

روح الرب عليّ، لأنه مسحني لأُبشِّرَ المساكين" [17-18].

❖ لم يحدث هذا على سبيل الصدفة، وإنما يتدخل النعمة الإلهية، إذ بسط يسوع الكتاب ووجد
الأصحاح الذي ينتبأ عنه... قرأ النص الذي يخص "سرّ المسيح": "بدقة: "روح الرب عليّ، لأنه
مسحني لأُبشِّرَ المساكين". فالنص يتحدّث عن المسيح، وقد جاء ليس صدفة، بل حسب المشيئة
الإلهية والنعمة.

بهذه المناسبة لاحظوا هذه الكلمات وكيف طبّقها يسوع على نفسه في المجمع.

"مسخني لأبشّر المساكين" بالحق كانوا هم المساكين الذين لا يملكون قط لا الله ولا نبي ولا العدل ولا أية فضيلة، قد أرسل لهذا السبب يسوع من أجل المساكين [177].

العلامة أوريجينوس

❖ يؤكد الرب نفسه أنه هو الذي تكلم في النبوءات. لقد أخذ المسحة المقدسة والقوة السماوية... ليحل سبي الروح وينير ظلمة الفكر، ويكرز بسنة الرب التي تمتد عبر السنين اللانهائية، وتهب البشر استمرارية الحصاد والراحة الأبدية. لقد أغنى كل المهن واحتضنها، ولم يحتقر مهنة ما، بينما نحن الجنس الوضع نرى جسده ونرفض الإيمان بلاهوته الذي يعلن خلال معجزاته.

القديس أمبروسيوس

❖ "وروح الرب علي، لأنه مسخني لأبشّر المساكين" [18]. يستنتج من هذه الكلمات أن المسيح أخلى نفسه من الأمجاد السماوية حباً في خلاصنا، لأن الروح القدس بطبيعته في المسيح، فكيف ينزل على السيّد من أعلى؟! كذلك في نهر الأردن نزل الروح القدس ليمسح يسوع، لا لسبب إلا لأن المسيح وطّد نفسه على إسداء نعمة الخلاص لنا وتقديم الروح القدس لنا، فإننا كنا خالين من نعمة الروح القدس على حد قول الوحي: "فقال الرب لا يدين روعي في الإنسان إلى الأبد" (تك: 6: 3). نطق المسيح المتجسّد بهذه الكلمات لأنه إله حق من إله حق، وتجسّد بدون أن يتغيّر أي تغيير ومُسيح بذهن الفرح والابتهاج، ونزل عليه الروح القدس على شكل حمامة. وإننا نعلم أن الملوك والكهنة مُسحوا في الزمن القديم حتى تقدّسوا بعض التقديس، أما المسيح فذهن بزيت التقديس الروحي، متسلّمًا هذه المسحة ليس من أجل نفسه، بل من أجلنا لأنه سيق أن حُرّم الناس من الروح القدس، فخيّمت سحابة الحزن والكآبة على وجه الأرض.

القديس كيرلس الكبير

"أرسلني لأشفي المنكسري القلوب،

لأنادي للمأسورين بالإطلاق،

وللعمي بالبصر،

وأرسل المنسحقين في الحرية.

وأكرز بسنة الرب المقبولة" [19-18].

❖ كنا مأسورين في أسر إبليس وسجنه، وجاء يسوع ينادي للمأسورين بالإطلاق، وللعمي بالبصر،
إذ كلماته وبشارته تجعل العمي يبصرون...

كان الإنسان مذنبًا وقاتلاً ومأسورًا قبلما يحصل على الحرية ويشفيه يسوع [178].

العلامة أوريجينوس

❖ نادى المسيح بإطلاق سراح الأسرى بأن قيّد قديمي الشيطان بالأغلال، وكان طاغية باغية يتسلط
على رقاب الناس، وسرق من المسيح رعيته وخليقته، فردّ السيّد ما نهيه إبليس ظلماً وعدواناً. أرسل
المسيح ليهدي قلوباً غواها الشيطان، فأسدل ستارة من [الظلام الدامس](#)، أما المسيح فبدّد غشاوة الليل
الحالك، وأصبحت رعيته تسير في الضوء الوهاج والنور الساطع، كما ورد في رسالة بولس الرسول
الأولى إلى أهل تسالونيكي: "جميعكم أبناء نور وأبناء نهار، لسنا من ليل ولا من ظلمة" (1 تس 5:
5).

لقد أبصر العميان، وأنيرت الطرق، ومُهدّت المرتفعات، وذلك بمجيء المسيح المخلص الفادي: "أنا
الرب دعوتك بالبر فأمسك بيدك وأحفظك وأجعلك عهدًا للشعب ونورًا للأمم" (إش 42: 6).

جاء المسيح فأعلن عهدًا جديدًا لإخوته الإسرائيليين، ولكن لم يحتكر اليهود هذا الضوء الوهاج، بل
سطع نور المسيح البهي على الأمم، فأطلق المأسورين وحرّر المنسحقين، وكل ذلك يدل على أن
المسيح إله بطبيعته فهو إله حق من إله حق.

وما المراد بالقول: "أنادي المأسورين بالإطلاق"؟ تُشير هذه الآية إلى جمهور البؤساء الثُعساء الذين
أوقعهم الشيطان في حبائله.

وما معنى القول: "أكرز بسنة الله المقبولة"؟ تُشير هذه الآية إلى جلال الأخبار المفرحة التي تُعلن
قدوم السيّد المسيح، هذه هي السنة المقبولة التي شاء المسيح فُصلب فيها نيابة عنا، لأن بصلبه قبلنا

الله الآب وكُنَّا بعيدين عنه، إذ ورد: "وأنا إن ارتفعت من الأرض أُجذب إليّ الجميع" (يو 12: 32).
حقًا قام المسيح في اليوم الثالث، منتصرًا على قوّة الموت، ولذلك يقول: "دفع إليّ كل سلطان في
السما والارض" (مت 28: 18).

أليست هذه السّنة سنّة مقبولة، وقد انضممنا إلى أسرة المسيح، وخفق علينا علم يسوع، وتطهّرنا
بالعماد المقدّس، واشتركنا في طبيعة المسيح الإلهيّة، بنيلنا الروح القدس؟!

إنها السّنة مقبولة تلك التي أظهر فيها المسيح مجده بمعجزات باهرة، وقبلنا بفرح وابتهاج نعمة
الخلاص والفداء على حد قول بولس الحكيم: "هوذا الآن وقت مقبول، هوذا الآن يوم خلاص" (2
كو 6: 2). حقًا أنه مقبول إذ فيه فازت الأُمم بكنز الإنجيل السّمائي، ونالت رسالة السماء المُفرحة،
وكانت في الماضي بعيدة عن نعمة الخلاص، لا أمل لها بالنجاة، وليس إله تقصد إليه في العالم. أما
الآن فنحن أعضاء في المملكة المسيحيّة، وشركاء طغمة القديسين الصالحة، وورثة نعم وبركات
يقصّر عن تصوّر ها العقل وعن وصفها اللسان: "ما لم ترَ عين ولم تسمع به إذن ولم يخطر على بال
إنسان، ما أعدّه الله للذين يحبونه" (1 كو 2: 9).

وتشير عبارة: "المُنكسري القلوب" إلى ضعاف القلوب مزعزي العقيدة، هؤلاء الذين لا يُمكنهم
مقاومة الميول والشهوات، فيرخون العنان لعواطفهم الدنيئة، فيشتدّ الخناق عليهم ويضيق بهم مكان
الأسر. أما المسيح فيعد مثل هؤلاء المأسورين بالإطلاق ويناشدهم قائلاً: إرجعوا إليّ فأشفيكم، وأغفر
لكم إثمتكم وخطيتكم.

والمجد لله دائماً